

# ENTWICKLUNG DER GEMEINSAMEN PARTNERSCHAFTLICHEN ZUSAMMENARBEIT DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG IN DER TSCHECHISCH-SÄCHSISCHEN/BAYERISCHEN REGION

## ROZVOJ SPOLEČNÉ PARTNERSKÉ SPOLUPRÁCE VEŘEJNÉ SPRÁVY V ČESKO SASKÉM/BAVORSKÉM REGIONU

**ABSCHLUSSITZUNG / ZÁVĚREČNÉ JEDNÁNÍ**  
**BEREICH MODERNE VERWALTUNG / OBLAST MODERNÍ SPRÁVA**

17.09.2019

Cheb

Hermann Seiferth, Landratsamt Hof

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

## Öffnung des Eisernen Vorhanges vor 30 Jahren:

- politische Grenzen überwunden
- sprachlichen Grenzen noch nicht

➔ Informationen sind der Schlüssel  
für Nachbarn und Nachbarregionen

## Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

Wesentlicher Beitrag dazu: das CLARA 3 Projekt  
„Öffentliche Verwaltung und Informationssysteme“

- Durch den Aufbau bzw. die Aktualisierung von Geoportalen im Rahmen von CLARA 3 können grenzüberschreitend Geoinformationsdaten abgerufen werden
- Interessant für die heimische Bevölkerung und für die Nachbarn!

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

Landkreise Hof und Wunsiedel i. F. haben nun ein gemeinsames Geoinformationsportal mit Informationen aus folgenden Bereichen:

Verwaltung

Sicherheit und Ordnung

Freizeit und Tourismus

Natur- und Umwelt

Bauen, Wohnen, Gewerbe

Verkehr

Wirtschaft

Bildung und Forschung

Gesundheit

Verein und Ehrenamt

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

Geoportal Hochfranken

Deutsche Oberfläche

Suche nach Einträgen...

Menü Karten & mehr Suche nach Adresse...

Themen

- Bauen, Wohnen und Gewerbe
- Bildung und Forschung
- Freizeit und Tourismus
- Gesundheit
- Natur und Umwelt
- Sicherheit und Ordnung
- Verein und Ehrenamt
- Verkehr
- Verwaltung
- Wirtschaft

Alle Themen schließen  Alle ausblenden

Deutsch Impressum & Datenschutz

Wechsel  
der Sprache



# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

Geoportal Hochfranken

**Tschechische Oberfläche**

Hledání záznamů...

Menu Mapy & více Hledání adresy...

Stavby, bydlení a řemeslo  
Vzdělání  
Volný čas a turismus  
Lékařské služby  
Příroda a životní prostředí  
Bezpečnost a pořádek  
Spolky a čestné funkce  
Doprava  
Správa  
Hospodářství

**Tschechische Kommunen in Tschechisch**

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

Geoportal Hochfranken

Englische Oberfläche

The screenshot shows the Geoportal Hochfranken website. At the top, there is a search bar with the text "Searching for entries...". Below the search bar, there is a navigation menu with "Menu" and "Maps & more" options. The main content area displays a map of the Hof and Wunsiedel districts, with a blue outline highlighting the district boundaries. The map is overlaid with a sidebar menu titled "Topics" which lists various categories: Building, residential and commercial; Education and R & D; Leisure and tourism; Medical care; Nature and environment; Security and order; Clubs and volunteering; Transport; Administration; and Economy. The sidebar menu is currently set to "English" and "Hide all" is checked. At the bottom of the map, there is a scale bar and a "Terms of Use" link.

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

## Mehrsprachige Benutzerführung in 3 Kategorien

- Bauen, Wohnen und Gewerbe
- Bildung und Forschung
- Freizeit und Tourismus
- Gesundheit
- Natur und Umwelt
- Sicherheit und Ordnung
- Verein und Ehrenamt
- Verkehr
- Verwaltung
- Justizbehörden >
- Landratsamt und Rathäuser (48) v
- Landratsamt (4) >
- Rathaus (44) >
- Weitere Behörden und Ämter (1) >
- Wirtschaft

- Stavby, bydlení a řemeslo
- Vzdělání
- Volný čas a turismus
- Lékařské služby
- Příroda a životní prostředí
- Bezpečnost a pořádek
- Spolky a čestné funkce
- Doprava
- Správa
- Další instituce a úřady (1) >
- Justice - úřady >
- Okresní úřady a radnice (48) v
- Okresní úřad (4) >
- Radnice (44) >
- Hospodářství

- Building, residential and commercial
- Education and R & D
- Leisure and tourism
- Medical care
- Nature and environment
- Security and order
- Clubs and volunteering
- Transport
- Administration
- District Office and Town Halls (48) v
- District Office (4) >
- Town Hall (44) >
- Judicial authorities >
- Other authorities and offices (1) >
- Economy

## Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

- **Zukunft:** Inhalte erweitern aktualisieren – auch nach CLARA 3!
- **Wichtig:** weitere Vernetzung der zur Verfügung stehenden Geoinformationsdaten über Länder- und Staatsgrenzen hinweg
- **Wünschenswert:** Förderprojekt CLARA 4

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

CLARA 3 Projekt für Geoinformationsportale

Partner auf tschechischer Seite:

Bezirk Karlovy Vary: LEAD-Partnerschaft des  
gesamten CLARA 3 – Projektes!

Projektpartner auf deutscher Seite:

Vogtlandkreis / Freistaat Sachsen

Landkreis Hof / Freistaat Bayern

Landkreis Wunsiedel i. F. / Freistaat Bayern

# Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

Dank für Arbeit am Gesamtprojekt:

Frau Jana Belouhobkova

Frau Gabriela Donovanova

Für bayerische CLARA 3 – Projektbeteiligte

Dank an Regierung von Oberfranken

Frau Regierungspräsidentin Heidrun Piwernetz

Herrn Jochen Uebelhoer

## Geoinformationsportale für die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.

- ein Geoinformationsportal kann immer verbessert werden
- Überschreitung von Sprachgrenzen eine besondere Herausforderung
- Bitte: Setzen Sie sich für eine Fortschreibung des CLARA – Projektes in Brüssel ein.
- Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!